

E7 - Muzan Kibutsuji

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

[02:16] ---

EPISODE 7:
MUZAN KIBUTSUJI

[02:44] ---

Nezuko!

[02:46] ---

Don't chase after him!

[02:48] ---

Get back here!

[02:50] ---

Come to me.

[02:57] ---

Nezuko!

[03:08] ---

Mr. Urokoaki did tell me...

[03:10] ---

that Nezuko is a demon now.

[03:14] ---

*And that she's not necessarily so weak
that I have to protect her.*

[03:21] ---

Is it all right to let her handle this?

[03:25] ---

*If I have her watch over those two,
I can focus on my attacks.*

[03:42] ---

Nezuko!

[03:50] ---

Nezuko!

[03:51] ---

I'm going underground!

[03:53] ---

I want you to protect those two!

[03:59] ---

You can do that, right?

[04:29] ---

Inside a swamp...

[04:33] ---

And these are...

[04:41] ---

*Are these the clothes and belongings
of the people who were kidnapped?*

[04:47] ---

*Just look at all the innocent people
they've murdered!*

[04:52] ---

It's unforgivable!

[04:55] ---

Unforgivable!

[05:01] ---

Getting hard to breathe, brat?

[05:03] ---

There's hardly any air inside this swamp.

[05:06] ---

On top of that, the darkness coiling
around your body must feel pretty heavy.

[05:13] ---

You can't move the way you would
aboveground! Serves you right!

[05:17] ---

You should've looked
before you leaped in, you damn fool!

[05:34] ---

Don't underestimate me!

[05:35] ---

*Just where do you think
I got my training anyway?*

[05:40] ---

The air was thinner on top of Mt. Sagiri!

[05:51] ---

Not to mention...

[05:54] ---

*there are moves that only unleash
their full potential underwater!*

[06:09] ---

*So, they can move at angles
like that inside this swamp?*

[06:13] ---

But it doesn't matter!

[06:15] ---

*All I have to do is slash
when they get near enough to attack!*

[06:19] ---

*The form that can be utilized
even when there's no sure footing...*

[06:23] ---

Generating a powerful vortex

[06:26] ---

*with a violent twist
of my upper and lower body!*

[06:39] ---

Here comes the scent!

[06:41] ---

The opening thread!

[06:42] ---

Total Concentration!

[06:45] ---

Water Breathing!

[06:47] ---

Sixth Form!

[06:50] ---

Whirlpool!

[07:24] ---

I can't breathe!

[07:25] ---

I gotta get out of here!

[07:29] ---

Nezuko!

[07:57] ---

This girl is powerful!

[08:04] ---

*She doesn't seem to have mastered
any morphing skills yet,*

[08:06] ---

but look how strong she is anyway!

[08:09] ---

*She must have gotten
a huge amount of blood from him!*

[08:20] ---

*She moves so fast!
I can't dive back into the swamp!*

[08:24] ---

But hey,

[08:25] ---

*I'm getting used
to these one-note attacks of hers!*

[08:33] ---

Even if she kicks my head clean off...

[08:36] ---

Even if my internal organs explode,

[08:39] ---

demons can regenerate in a flash!

[08:51] ---

All right!

[08:52] ---

*Now I'm gonna drill a hole
right through your face!*

[09:02] ---

Hands off my sister!

[09:20] ---

Did I just get taken out?

[09:21] ---

*Both of my other selves
got taken out by this guy!*

[09:29] ---

You give off a scent like rotten oil.

[09:34] ---

It's a horrible smell!

[09:36] ---

How many people have you killed?

[09:39] ---

Listen!

[09:41] ---

If women live any longer,
they turn ugly and start tasting like crap!

[09:45] ---

So, we killed them for their own good!

[09:50] ---

You should be thankful to us demons—

[09:58] ---

Never mind.

[10:06] ---

You're going to tell me
what you know about Muzan Kibutsuji.

[10:27] ---

Talk to me!

[10:30] ---

Start talking!

[10:32] ---

I-I can't tell you.

[10:40] ---

I can't tell you!

[10:45] ---

DEMON SLAYER:
KIMETSU NO YAIBA

[10:49] ---

DEMON SLAYER:
KIMETSU NO YAIBA

[10:55] ---

I can't tell you!

[11:01] ---

I can't tell you!

[11:04] ---

You mustn't tell.

[11:08] ---

You mustn't tell anyone about me.

[11:15] ---

*If you do tell anyone,
I'll know right away.*

[11:18] ---

I'm always watching you.

[11:23] ---

I can't tell you!

[11:25] ---

I can't tell you!

[11:27] ---

I can't tell you! I can't tell you!
I can't tell you!

[11:30] ---

The smell of fear is strong.

[11:33] ---

*He's trembling
all the way down to his bones!*

[11:36] ---

I can't tell you, all right?

[11:56] ---

Once again, I failed
to get any information.

[12:07] ---

Nezuko!

[12:14] ---

She's asleep.

[12:16] ---

She stopped bleeding, too.

[12:18] ---

So, she's sleeping in order to recover?

[12:27] ---

Sorry. I'm so sorry.

[12:29] ---

Wait just a little longer, okay?

[12:31] ---

I promise to turn you
back into a human again!

[12:59] ---

Mr. Kazumi?

[13:02] ---

Are you all right?

[13:06] ---

I've lost my fiancée.

[13:09] ---

How can I be all right?

[13:17] ---

Mr. Kazumi...

[13:21] ---

No matter how many people
you may lose,

[13:24] ---

you have no choice but to go on living.

[13:27] ---

No matter how devastating
the blows may be.

[13:32] ---

What do you know about it?

[13:34] ---

A kid like you?

[13:55] ---

I'll be on my way now.

[14:00] ---

Take this.

[14:04] ---

I hope you'll find something
of Miss Satoko's in there.

[14:31] ---

So, you went through the same thing, too?

[14:33] ---

Is that it?

[14:39] ---

I...

[14:41] ---

I'm sorry!

[14:42] ---

That was an awful thing to say!

[14:44] ---

Please forgive me!

[14:47] ---

I'm so sorry!

[14:54] ---

His hand was heart-breaking to see.

[14:56] ---

Hardened by relentless training

and so thick.

[15:00] ---

It wasn't a boy's hand.

[15:04] ---

I'm leaving that young woman
in your hands!

[15:10] ---

All right!

[15:13] ---

All right!

[15:30] ---

It's not just me.

[15:33] ---

*How many people have you killed,
tortured and tormented?*

[15:39] ---

Muzan Kibutsuji,

[15:41] ---

I'll never forgive you as long as I live!

[15:54] ---

Next up, Asakusa, Tokyo!

[15:57] ---

Rumors of a demon lurking there!

[16:03] ---

I'm heading to my next mission already?

[16:04] ---

Oh yes, you are!

[16:07] ---

Hold on a minute.

[16:09] ---

No can do!

[16:10] ---

Come on, just give me
a minute! Hold on! What?

[16:12] ---

Just shut up and go already!

[16:36] ---

*Are the cities this advanced now?
It's nighttime, but it's so bright out!*

[16:50] ---

The buildings are so tall!

[16:52] ---

What is this?

[16:54] ---

The cities...

[16:56] ---

The cities...

[17:08] ---

I feel dizzy.

[17:12] ---

Uh, let's go that way, Nezuko!

[17:17] ---

I-I beg your pardon!

[17:33] ---

UDON

[17:39] ---

Excuse me.

[17:42] ---

A bowl of udon
with grated yam on top please.

[17:45] ---

Uh, sure thing!

[17:53] ---

I've never been to a place like this.

[17:56] ---

It's way too crowded.

[18:06] ---

Here's your udon with grated yam on top!

[18:10] ---

Thank you very much.

[18:47] ---

This scent!

[18:49] ---

Why would I catch it here all of a sudden?

[18:59] ---

*It's the same scent
that was left in my house!*

[19:05] ---

Muzan Kibutsuji!

[19:11] ---

Is this the guy giving off that scent?

[19:28] ---

It's him!

[19:31] ---

Daddy?

[19:37] ---

Who's that?

[19:40] ---

He's...

[19:41] ---

It's all right.

[19:42] ---

He's...

[19:43] ---

Don't worry.

[19:43] ---

He's...

[19:46] ---

*He's living here,
pretending to be a human!*

[19:51] ---

Is there something I can do for you?

[19:54] ---

You seem to be quite flustered.

[19:57] ---

Oh my. What's going on?

[20:00] ---

Mother!

[20:10] ---

They're humans!

[20:13] ---

The girl and the woman...

[20:15] ---

Their scent is human!

[20:18] ---

Don't you know?

[20:21] ---

Can't you tell?

[20:23] ---

That this guy is a demon?

[20:26] ---

That he devours humans?

[20:29] ---

Do you know him?

[20:31] ---

No.

[20:33] ---

Much to my consternation,

[20:37] ---

I've never seen this child before.

[20:42] ---

He must have mistaken me
for someone else.

[20:46] ---

Oh, you think so?

[20:55] ---

Dear, what's the matter?

[21:06] ---

Dear?

[21:11] ---

Stop!

[23:00] ---

PREVIEW

[23:00] ---

RUSTLE RUSTLE

[23:03] ---

I've finally tracked down Muzan Kibutsuji!

[23:05] ---

If I can bring him down,
then Nezuko can be human again!

[23:09] ---

Still, everyone in Asakusa
sure is stylish, huh?

[23:13] ---

I bet you'd look great
in an outfit like that!

[23:16] ---

Now, it's time for a Taisho secret!

[23:19] ---

Toyo from the udon shop
was born and raised in Asakusa.

[23:22] ---

He makes udon in Asakusa
because he loves Asakusa so much, I hear.

[23:28] ---

A suit, huh?

[23:29] ---

Now I feel kind of grown-up!

[23:31] ---

I'd better get back to my mission!

[23:33] ---

Next, Episode 8,
"The Smell of Enchanting Blood"!

[23:36] ---

TO BE CONTINUED

Revision #1

Created 2024-01-01 09:40:52 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 09:53:04 UTC by whimsee